

موافقت نامه

جهت استفاده از اطلاعات شخصی

اینجانب موافق میباشم که (JMD) Jugendmigrationsdienst

الاجزه دارد از طلاعات شخصی اینجانب – همانطوريكه در تذكرات در باره استفاده از اطلاعات شرح داده شده است – استفاده نمايد.

تذكرات در باره استفاده از اطلاعات برای اینجانب شرح داده شد. علاوه بر این برای انجانب نوع و هدف از استفاده از اطلاعات و اینکه اینجانب هرزمانی حق پس گرفتن این اجازه را دارم نیز شرح داده شد. اجازه پس گرفتن اجازه استفاده از اطلاعات برای آینده میباشد. استفاده از اطلاعات شخصی اینجانب تا زمان پس گرفتن اجازه استفاده از اطلاعات قانونی میباشد.

اینجانب آگاه میباشم که اینجانب حق دارم – تحت شرایطی که در تذكرات در باره استفاده از اطلاعات نامیده شده اند – به استفاده از اطلاعات اعتراض نمايم.

اینجانب موافق نامه را فهميدم. به سؤالات اینجانب پاسخ داده شد.

نام: _____
(Vorname)

نام فاميل: _____
(Nachname)

محل و تاريخ: _____
(Ort, Datum)

امضاء نوجوان: _____
(Unterschrift des jungen Menschen)

تذکرات در باره استفاده از اطلاعات

با همراهی اداره برای خدمت به نوجوانان مهاجر

نام/مسئول اداره برای خدمت به نوجوانان
مهاجر (JMD):

(Name/Träger des
Jugendmigrationsdienstes)

اطلاعات در ارتباط با کارمند اداره JMD:

(Kontaktdaten des/der JMD-
MitarbeiterIn)

اطلاعات در باره مسئول دولتی برای
محافظت از اطلاعات:

(Kontaktdaten des/der
Datenschutzbeauftragten)

مقررات ذیل که در توضیحات در باره قوانین محافظت از اطلاعات نامیده میشوند و به کلیسای پروتستانها در آلمان (DSG-EKD) تعلق دارند تا زمانی معتبر میباشند که اداره برای خدمت به نوجوانان مهاجر از طرف کلیسای پروتستانها حمایت میشود. قوانین برای محافظت از اطلاعات کلیسای (KDG) تا زمانی معتبر میباشند که اداره برای خدمت به نوجوانان مهاجر از طرف کلیسای کاتولیک ها حمایت میشود. کاتولیک ها چنانچه هر دو مورد صادق نباشند این مقررات معتبر نیستند و فقط مقررات قوانین عمومی مانند قوانین کشورهای اتحادیه اروپا از اطلاعات (DSGVO) و قوانین آلمان برای محافظت از اطلاعات (BDSG) برای محافظت معتبر میباشند.

اداره برای خدمت به نوجوانان مهاجر تحت حمایت ارگانهای ذیل میباشد. (جواب صحیح را لطفاً ضربدر بزنید):

- | | | |
|--------------------------|------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | تحت حمایت هیچ کلیسایی نمیشود | (keine kirchliche Trägerschaft) |
| <input type="checkbox"/> | تحت حمایت کلیسای پروتستانها میباشد | (Evangelische kirchliche Trägerschaft) |
| <input type="checkbox"/> | تحت حمایت کلیسای کاتولیک ها میباشد | (Katholische kirchliche Trägerschaft) |

۱- هدف استفاده از اطلاعات

کارمند اداره برای خدمت به نوجوانان مهاجر JMD و یا نماینده او اینجانب را در مورد ادغام در آلمان حمایت می نماید. برای انجام این کار ایشان یک پرونده الکترونیکی بصورت نرم افزار و در صورت بصورت کاغذی تهیه می نماید در این پرونده اطلاعات شخصی در باره و اینجانب طبق آئین نامه های DSGVO و یا قوانین BDSG و یا در صورت لزوم طبق مقررات معمول برای محافظت از اطلاعات (مانند DSGVO-EKD, KDG) مستند میشوند. علاوه بر این اطلاعاتی که بدست اینجانب رسیده اند جهت تهیه آمار مورد استفاده قرار میگیرند. ارزش یابی آمار فقط بصورت محرمانه انجام میشود.

۲- حدود استفاده از اطلاعات/داوطلبانه

نوع و مقدار اطلاعات بستگی دارد به اینکه اینجانب کدام اطلاعاتی را در اختیار کارمند اداره برای خدمت به نوجوانان مهاجر JMD میگذارم (DSGVO; § 13 DSGVO-EKD; § 11 KDG).

میگذارم اطلاعاتی که احتیاج به محافظت دارند، بطور مثال اطلاعات در باره هویت قومی اینجانب طبق قوانین ذیل از این نوع میباشند. (DSGVO^۹; § 13 DSGVO-EKD; § 11 KDG).

اداره برای خدمت به نوجوانان مهاجر اطلاعات را شخصا از اینجانب دریافت میدارد. ارائه اطلاعات بصورت داوطلبانه میباشد. اگر اینجانب این اطلاعات را در اختیار میگذارم بمعنای این میباشد که اینجانب با استفاده از آنها با اهدافی که در این تذکرات ذکر شده اند موافق میباشم. چنانچه از در اختیار گذاشتن اطلاعات ممانعت بورزم فقط میتوانم یک مشاوره داشته باشم. پذیرش در Case Management دیگر امکان پذیر نمیشود.

۳- پایه و اساس حقوقی استفاده از اطلاعات

استفاده از اطلاعات شخصی فقط جهت انجام رابطه سرپرستی مابین اینجانب و اداره برای خدمت به نوجوانان مهاجر JMD در مورد حمایت برای ادغام میباشد (ماده ۶ بند ۱ و ماده ۶ بند ۱ شماره ۵ و ماده ۶ بند ۱) بخاطر وظایفی که اداره برای خدمت به نوجوانان مهاجر از طرف افکار عمومی دارد (ماده ۶ بند ۱ و بند ۶ بند ۱ شماره ۳. ماده ۶ بند ۱). علاوه بر این استفاده از اطلاعات ارائه شده اینجانب طبق موافقت اینجانب انجام میگردد (ماده ۶ بند ۱ و ماده ۹ بند ۲ و ماده ۶ بند ۱ شماره ۲ و ماده ۱۳ بند ۲ شماره ۶ و ماده ۶ بند ۱ و ماده ۱۱ بند ۲).

۴- مشخصات دریافت کنندگان اطلاعات

کارمند میتواند اطلاعات شخصی اینجانب را مستند نماید، استفاده نماید، ببیند و ارزش یابی نماید. به کمک شرکت هایی که اطلاعات شخصی در شهر اسنابروک (برای نرم افزار) و PlusServer GmbH اینجانب در کامپیوترها و نرم افزاری آنها ذخیره شده است (برای کامپیوتر) احتیاج دارد. نام این شرکت Intervation GmbH شرکت میباشد. این شرکت ها میتوانند اطلاعات شخصی اینجانب را فقط در موارد استثنائی و فقط طبق اجازه مشاهده نمایند و اجازه ندارند آنها را در اختیار اشخاص دیگری قرار دهند.

این برنامه از طرف وزارت برای خانواده، سالمندان، بانوان و نوجوانان حمایت مالی میشود. برای ارزش یابی و تکامل بیشتر برنامه از یک طرف (BMFSFJ) کپی بدون نام و نشانی از پرونده اینجانب به مرکز کامپیوتری فرستاده میشود. در زمان ارزش یابی هیچ اثری برای

تشخیص هویت و یا پرونده اینجانب وجود ندارد. ، دفتر خدمات و. (BMFSFJ) به این کامپیوتر دسترسی دارند.

۵- مدت ذخیره از اطلاعات

اطلاعات شخصی اینجانب پس از اتمام حمایت از طرف JMD از پرونده اینجانب پاک میشوند. این اطلاعات بعد قابل شناسائی نیستند. بر روی کپی دوم پرونده اینجانب پس از ۵ هفته مجدداً نوشته و از این طریق اطلاعات شخصی اینجانب پاک میشوند. پس از آن دیگر امکان بازسازی وجود ندارد. اطلاعات باقی مانده قابل شناسائی نیستند و تعلق آنها به اینجانب نیز امکان پذیر نمیشد.

نگهداری طولانی تر اطلاعات در باره اینجانب ممکن است بخاطر دعوای حقوقی و ارائه اثبات در چهارچوب مقررات گذشت زمان ضروری باشد. در این مورد میبایستی موعده سه ساله برای گذشت زمان رعایت شود. در موارد بخصوصی موعده برای گذشت زمان البته تا ۳۰ سال میباشد.

در موعده های نامیده شده میبایستی توجه نمود که ممکن است زمان پاک شدن اطلاعات و یا زمان محدودیت ها برای استفاده از اطلاعات طبق مقررات مختلفی به تعویق زیادی بیافتد.

بخاطر اینکه ترکیب های مختلفی برای وظیفه نگهداری و شروع موعده ها وجود دارد ضروری است که طلاعات دقیق در باره مدت ذخیره و پاک کردن اطلاعات ارائه شود. لطفاً به قسمت بعدی در باره حقوق ارائه اطلاعات توجه فرمایید.

۶- حقوق اینجانب

در صورت تقاضا کارمند موظف میباشد اطلاعاتی را که در باره اینجانب مستند شده اند به اینجانب نشان بدهد (ماده ۱۵ و ۱۹ و ماده ۱۷). کارمند اداره برای خدمت به نوجوانان مهاجر میبایستی اطلاعات اشتباه را تصحیح نماید (ماده ۱۶، ۲۰ و ۱۸). تحت شرایط بخصوصی اینجانب حق دارم که تقاضای پاک نمودن و یا محدود نمودن اطلاعات را بنمایم. شرایط برای این اقدام در ماده ۱۷، ۱۸، ۲۱ و ۲۲ (یا ۱۹ و ۲۰) ذکر شده اند. در چنین مواردی اینجانب میتوانم تقاضا نمایم که کلیه دریافت کنندگان اطلاعات از پاک شدن و محدود شدن اطلاعات مطلع بشوند. اینجانب تحت شرایط بخصوصی حق دارم که اطلاعاتی که در باره اینجانب جمع آوری شده اند در یک فرم خوانا، معمول و با دستگاه تحریر شده در اختیار اینجانب گذاشته شوند (ماده ۲۰، ۲۲ و ۲۴).

چنانچه اینجانب دیگر مایل نباشم که اطلاعات در باره اینجانب طبق این موافقت نامه مورد استفاده قرار بگیرند میتوانم این توافق نامه را هر زمانی پس بگیرم (ماده ۷ بند ۳، ماده ۱۱ بند ۳ و ماده ۸ بند ۶). اجازه استفاده از اطلاعات برای آینده میباشد. استفاده از اطلاعات شخصی اینجانب تا زمان پس گرفتن اجازه استفاده از اطلاعات قانونی میباشد.

چنانچه بر این عقیده باشم که استفاده از اطلاعات در باره اینجانب برخلاف قوانین برای محافظت از اطلاعات میباشد حق دارم به اداره نظارت اعتراض بنمایم (ماده ۷۷، ۴۶ و ۴۸). جهت دسترسی به لیست ادارت برای نظارت:

https://www.bfdi.bund.de/DE/Infothek/Anschriften_Links/anschriften_links-node.html.

۷- حق اعتراض اینجانب

اینجانب هر زمانی حق دارم که به استفاده از اطلاعات در باره اینجانب طبق ماده ۲۱،۲۵،۲۳ اعتراض نمایم. این زمانی معتبر میباشد که اطلاعات در باره اینجانب بر اساس

- ← ماده ۶ بند ۱ صفحه ۱ (قبول یک وظیفه ای که بنفع افکار عمومی میباشد) و یا
- ← ماده ۶ بند ۱ صفحه ۱ (قبول تمایلات محفانه یک مسئول و یا شخص سومی) و یا
- ← ماده ۶ بند ۱ شماره ۱ (مقررات حقوقی اجازه استفاده از اطلاعات شخصی را میدهند و یا دستور میدهند) و یا
- ← ماده ۶ بند ۱ شماره ۳ (جهت انجام وظایف مقام مسئول) و یا
- ← ماده ۶ بند ۱ شماره ۴ (جهت انجام وظیفه خاصی که برای کلیسا میباشد) و یا
- ← ماده ۶ بند ۱ شماره ۸ (جهت انجام وظیفه ای که برای شخص سومی میباشد) و یا
- ← ماده ۶ بند ۱ (جهت انجام وظیف ای که برای کلیسا میباشد) و یا
- ← ماده ۶ بند ۱ (قبول تمایلات محفانه یک مسئول و یا شخص سومی)

مورد استفاده قرار بگیرند. شرط ارائه اعتراض داشتن دلائلی میباشد که مربوط به وضع اینجانب شود.

اینجانب هر زمانی میتوانم چنانچه از اطلاعات در باره اینجانب برای تبلیغات و یا جمع آوری پول استفاده می.د بدون ذکر دلیلی به استفاده - از اطلاعات در باره اینجانب اعتراض نمایم.

اعتراض برای اهدافی که جهت استفاده برای ساختن پروقیل میباشد نیز معتبر میباشد.